

Zeitschrift: Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande
Band: 55 (1917)
Heft: 13

Artikel: Kyrielles : [suite]
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-212957>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 30.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

CONTEUR VAUDOIS

PARAISSANT TOUS LES SAMEDIS

Fondé en 1801, par L. Monnet et H. Renou.



Rédaction, rue d'Etraz, 23 (1^{er} étage).
Administration (abonnements, changements d'adresse),
Imprimerie Ami FATIO & C^{ie}, Albert DUPUIS, succ.
GRAND-ST-JEAN, 26 — LAUSANNE
Pour les annonces s'adresser exclusivement à la
"PUBLICITAS"
Société Anonyme Suisse de Publicité
GRAND-CHÊNE, 11, LAUSANNE et dans ses agences.

ABONNEMENT : Suisse, un an, Fr. 4 50 ;
six mois, Fr. 2 50. — Etranger, un an, Fr. 7 20.

ANNONCES : Canton, 15 cent. — Suisse, 20 cent.
Etranger, 25 cent. — Réclames, 50 cent.
la ligne ou son espace.

Les annonces sont reçues jusqu'au midi à midi.

Sommaire du N° du 31 mars 1917 : Dans le 23^{me} canton (Marc Marguerat). — L'accent gascon. — Vè lo Maidzo (Djan dai Pivè). — Kyrielles. — Sein et Tsein (X.). — L'homme sauvage, feuilleton (Victor Tissot), à suivre.

SERVICE GRATUIT

Les abonnés nouveaux à partir du 1^{er} avril prochain recevront GRATUITEMENT tous les numéros du mois de mars.

DANS LE 23^e CANTON

Au Cercle des Amis

Voici une amusante chanson de circonstance, chantée au banquet annuel du Cercle des Amis de Lutry, en janvier 1864, par Marc Marguerat, un fidèle ami du *Conteur*, quand celui-ci faisait ses premiers pas dans le monde.

C'est à Marc Marguerat que l'on doit aussi cette chanson connue, d'une philosophie bien vaudoise et dont le *Conteur* eut la primeur, chanson qui a pour refrain, ces deux vers :

A quibi nous servirait d'apprendre
Ce qu'on est heureux d'ignorer ?

Mais revenons au banquet du Cercle des Amis, entre la poire et le fromage, en dégustant un verre de bon Montagny ou de Boillatte, écoutons chanter Marc Marguerat :

Ennuis d'un lecteur au Cercle des Amis

Air : Il était un petit homme, etc.

J'arrive dans la salle,
Je suspends mon chapeau
Un peu haut ;
Dans un coin je m'étais
Pour bien examiner
Et songer
Lorsque tout-à-coup
Arrive à pas de loup
Le détenteur soumis
Du Cercle des amis !
Du Cercle des amis !

Avec un doux sourire :
— Que veut Monsieur ? dit-il,
C'est gentil !
Ne sachant que lui dire :
Monsieur, apportez-moi....
— Eh ! bien, quoi ?
— Ce que vous voudrez !
— Allons donc, parlez !
On est vite servi
Au Cercle des amis ! (bis)

En attendant mon hôte,
Je saisis les journaux
Nouveaux !
Un coup dans une côte,
M'avertit qu'un joueur
De malheur !
Pour caramboler
Risqué de tuer

Les gens qui sont assis
Au Cercle des amis ! (bis)

Je change alors de place,
Pour lire sans danger
Le courrier
Hélas ! une ombre passe,
S'arrêtant devant moi,
Par ma foi !
C'est un bon enfant
Mais point transparent.
Pauvre bonhomme, lis,
Au Cercle des amis (bis)

Il faut que je m'écarte,
Que j'aïlle un peu plus bas,
Mais hélas !
C'est les joueurs de cartes
L'un sombre, l'autre riant
Bataclan
Binoche et Brelan
Fait tomber l'argent
Sur le brillant tapis
Du Cercle des amis ! (bis)

Pour finir la tournée
Je vais auprès du feu
Bon Dieu !
Près de la cheminée
Ce n'est que engagements,
Paiements,
Que transactions
Venez, vignorons,
Des vins l'on fait le prix
Au Cercle des amis ! (bis)

En faisant bonne mine
A tous ces contre-temps
Amusants !
Je goûtais ma chopine
Qui venait d'arriver,
Sans tarder !
Je pris mon brûlot
Et grâce au Plaideau,
De fumée j'emplis
Le Cercle des amis,
Le Cercle des amis !

MARC MARGUERAT.

L'ACCENT GASCON

Le Vaudois a des voisins qui sourient parfois de son accent. Ils ne se doutent pas que le leur l'amuse aussi. Chacun de nos cantons romands a son accent à lui. Plus riche que d'autres, le canton de Vaud en possède même toute une série, à la plaine comme à la montagne, et dans le nombre il en est qui ont bien leur charme.

Sous ce rapport d'ailleurs, la France ressemble fort à notre pays : ses diverses régions se distinguent les unes des autres par des intonations souvent très tranchées. Ainsi la Gascogne. L'accent gascon élève la voix où, selon le bon usage, il faut la baisser ; il abrège certaines syllabes ; il fait qu'on dit *par conséquent* au lieu de *par conséquent* ; *costance* au lieu de *constance* ; il change le plus souvent les *v* en *b*. Veut-on des exemples :

« Jé suis bénu si bite qué mon chien abait dé la peine à mé-suivre ».

Un homme venait de prêter de l'argent à un Gascon de ses amis. « Faites-moi une reconnais-

sance », lui-dit. — « Ah ! mon ami, répondit l'emprunteur, ma reconnaissance sera éternelle ».

Un Gascon dit un jour à quelqu'un : « Prêtez-moi dix écus, s'il vous plaît. — Mais, monsieur, je n'ai pas l'honneur de vous connaître. — C'est pour cela que j'é m'adresse à vous, car aucun de ceux qui me connaissent ne veut me prêter. »

Un autre Gascon, vantant sa noblesse, dit : « Cadédis, dans le château de mon père, on ne se chauffe qu'avec des bâtons de maréchaux de Francé ! »

On demandait à un Gascon de l'argent qu'on lui avait prêté : « Où boulez-vous que je le trou-bé ? » s'écria-t-il. — « Je vous en ferai bien trouver ! » repartit son créancier, d'un ton menaçant. — « Ah ! rendez-moi ce serbié, jé bous juré qué bous sérez payé lé premier. »

On jeta, à coups de pied, un insolent Gascon du haut d'un escalier en bas : « Bon dit-il, jé mé soucie dé cela commé dé rien ; aussi bien jé bou-lais descendre ».

VÈ LO MAIDZO

Pierro de La Combetta l'iré zu tzi ion de ellian gran maidzo de pé Lozena. 'Na bala damuzala avoné on fiardà tot blan lo fà eintrà dein ei pailo qu'on lai de la salle d'attente.

— Vo pouàide vo devéti tot balamein, que lai fà ellia pernetta, nion ne vao rarrevà, vo z'ite lo derrai po la consurte.

— Me devéti ? porquid ? N'é rin de mò.

— Ne lai a pa de nani, se vo z'ai fan d'eintréva noutron monsu, vo fào remouà voutré z'aillon ; l'è lo mimo affère po toté noutré pratique.

L'è bon. A la vi que la damuzala l'avai fota lo can, vaiteé noutron Pierro que trai sa roulière, sous brosetou, sè tzosse et sè solà.

— M'n'ami, que lai de lo maidzo ein avressen la porta, vo fào traire voutron pantet assebin.

— Ma, monsu lo dotteu...

— Dépatsz-vo, n'é pa lesi d'atteindre.

Quan lo Pierro l'a z'u douté son pantet et que se trovavé quemín l'einfant que vint fào mondo, lo maidzo lo fà veré et reveré, socelià, tossi, teré la lingua.

— L'è prào bala, voutra lingua et vo z'ai on pormon de sorta.

— Bin su, monsu lo dotteu, ne su pa 'na breka malado, vigno pi po vo demandà, quan mimo vo z'ai zu lo maleu de pèdre voutra dama, se fào vo z'amenà dai truffé quemín l'an derrai.

DJAN DAI PIVÈ.

KYRIELLES

IV

Voici la suite de la seconde des lettres que nous avons publiée samedi passé et la fin de la série des Kyrielles.

La Kyrielle que voici est plus courte que la précédente (publiée samedi).

Une puce et un pou sur un tabouret

Prirent un jeu de cartes et jouèrent au piquet,

La puce en colère prit le pou par les cheveux
Le jeta par terre et lui creva les yeux.

Celle-ci est en patois, elle m'a été transmise de ma bis-aïeule qui était originaire de Buttles dans la Comté de Neuchâtel.

La damà dé Brot
Qu'est schaita au pacot
Que y a payin on crot
Por la sayi fro.

Lé tet que l'est
Té défouai.

Lorsque j'étais enfant, les jeunes garçons se taillaient des sifflets aux branches des saules, à la sève du printemps. Pour détacher plus facilement l'écorce de son bois, ils frappaient à petits coups, du manche de leurs couteaux, sur leur genou, la partie à détacher, en chantant sur un rythme lent et très gravement cette espièce de mélodie :

Busse, busse busse, y est
Busse, débuisse mon subiet
Se te te débuisse bin
T'erra dou bon vin,
Se te te débuisse man
De la pece de tzevau.

J'ai entendu la même antienne dans un patois à peine différent au centre de la France, dans un coin perdu du Bourbonnais, où j'ai fait un séjour lorsque j'étais jeune. Cela m'avait tellement surpris que je m'en suis toujours souvenue. N'est-ce pas curieux et intéressant ? Probablement que ce sont des pauvres Engnenois réfugiés dans le Jura Vaudois que nous est venue cette coutume. Là-bas les fillettes ont aussi leurs jeux, leurs rondes et leurs rimes, comme celles-ci ci-dessous :

Din do dan don
Les quatre carillons,
Les filles de Châtillon
N'ont point de cotillons,
Les menuisiers d'Essaz
Li ô-z-en feront de bois
lé à toi.

Torchi torcha
Bruli brûla
Braisais braisière
Cloqui cloquant
Boiteux derrière
Boiteux devant
va-t-en.

Un I un L
Ma tante Michelle
Les pois cornus
Les feuilles nouvelles
Les raisins doux
Pour nous itou
Si j'en avais
J'en sucerais

Par mon petit vrillon vrillette, alouette.

Une toute vieille du Plat de la Praz, qui vous sature bien.

TSEIN ET TSEIN

Lou receveu de passavè on demeinde zévan tsi on dai pllié retse païsan daô district.

Vouaiqué on tsein de râva, pas pllie gros qu'on derbon, mâ asse crouiè qu'on protireu dai z'autro iadzo que sailli daô courti, que s'accrotsè à la culotte daô receveu et que la bins-tout tota defrepenaie.

Lo receveu sacrait qu'on dibliaô. Lo païsan arrevè et fâ :

— Alo, qu'y a te dinse ? Que vaô dèrè tot ce trafi ?

— L'est voutra tsaravoutè de bîtes, pardi, lai repônd lo receveu, einradzi. On dai lai teni à l'attatsé lai bîtes féroces ! Vo s'arai de mè novallès.

— Acuta-mé, Monsu lo Receveu, l'ai de lo païsan, quand ié fé ma déclarachon d'impou, y'avé marqua : « Chien de garde » ; Dinse tsacon

arâi su que falliâi passa aô lardzo. Mâ vo z'ein biffâ « Chien de garde » po mettèrè : « Chien de luxe ». Nion ne sè paô mauffiâ. X.

Pensées

La patrie est comme tous les autres biens ; on n'en apprécie la valeur que lorsqu'on vient à la perdre.

De toutes les formes de gouvernement, le principe pervers est le même : l'ambition personnelle.

Les idées absolues sont l'indice certain d'un esprit borné.

L'œil qui épie est bien près de la bouche qui ment. J. MULHAUSER.

Au marché. — Figurez-vous, Madame Louise disait une acheteuse à une paysanne, que mon fils a remporté un prix à son dernier concours.

— Ah ! je comprends vos émotions, lui répondit celle-ci, j'ai passé par là quand notre porc a remporté un prix à la dernière exposition d'agriculture. — G. B.

Ces enfants. — Suzi, à qui sa maman a déjà parlé du paradis, a reçu pour sa fête une jolie poupée. Mais en voulant la prendre elle la laisse tomber et la pauvre poupée se décapite. Alors, l'enfant, désolée, les mains croisées, les yeux levés vers le plafond soupire et dit, tristement : « Encore un petit ange au ciel ! »

Sur un barbier rimailleur.

Le Parnasse, frater, n'est point dans ta pratique ; Ecorchant le français, non moins que la pratique, En vain, à chançonner tu trouves des appas, Ton rasoir a le fil que la plume n'a pas, Et des hommes de goût qui lisent tes ouvrages, Tu peux avoir le poil, mais non point les suffrages. PETIT-SENN.

Recettes

Contre la sciatique. — Frictionnez-vous deux fois par jour avec le liniment suivant, vigoureusement agité, avant de s'en servir :

Huile d'olives 125 gr., essence de térébenthine 30 gr., ammoniaque liquide 15 gr., teinture de cantharide 6 gr.

Ce liniment doit être préparé chez un pharmacien.

Douleurs d'oreilles. — On calme rapidement les douleurs d'oreilles par l'application sur l'oreille d'un petit sachet rempli de grains d'avoine très chauds. On renouvelle les sachets lorsqu'ils sont froids.

Bœuf à la mode. — Piquez de gros lard et de deux gousses d'ail une rouelle de bœuf ; mettez-la mariner pendant deux jours avec de l'huile d'olive, du poivre et du sel ; retournez-la de 6 heures en 6 heures ; faites ensuite chauffer votre beurre et mettez dans ce beurre la rouelle avec un oignon piqué de deux clous de girofle, de la cannelle, une feuille de laurier, et un jarret ou un pied de veau. Faites cuire le tout entre deux feux ; retournez-le une fois dans l'espace d'une heure ; une heure après, mettez-y un pochon de bouillon.

Comme pour soi. — Monsieur X adore son chien : « J'en prends soin comme de moi-même », disait-il dernièrement ; je le lave tous les mois ».

Prévoyance. — Un médecin de campagne allait visiter un malade. Il prit un fusil pour chasser en chemin. Un paysan le rencontra et lui dit :

— Où allez-vous comme ça ?

— Voir un malade.

— Avez-vous peur de le manquer ?

L'HOMME SAUVAGE 1

Je l'ai connu, moi aussi, le père Guintz, le plus joyal des Vaudois, le Diogène du lac, le philosophe du Château des Vagues et de la Villa des Orties. J'ai encore dans l'oreille son rire de crécelle et au fond de ma mémoire quelques-unes de ses réparties et de ses bonnes histoires.

J'ai vu le père Guintz saigner son dernier cochon au bout de la rue du Pré, devant la petite fontaine vis-à-vis de l'ancien bureau de la *Gazette*. C'est sous le goulot de cette fontaine que le père Fehr éditeur et rédacteur de la dite *Gazette*, doucha sa tête carrée d'Argovien pour en faire sortir les vapeurs d'un vin trop capiteux pompé la veille au café Morand.

Le père Guintz était le premier tueur de cochon du monde. Il fallait le voir opérer, le couteau entre les dents, les manches de sa chemise retroussées sur ses bras poilus, devant le trébuchet sur lequel était couchée et liée la victime ; d'un coup rapide il tranchait la gorge de l'animal qui tremblait et criait comme un innocent qu'on immole. Et le ménagères s'empressaient autour de lui pour recueillir dans des pots et des baquets le sang qui giclait à flots ; et les gamins, groupés pour assister à « la boucherie » s'amusaient des dernières convulsions du pauvre cochon.

Guintz n'était pas un vulgaire boucher mais un sacrificateur. Son métier était un sacerdoce. Quand les Allemands, envahissant de plus en plus la Suisse française, infestèrent le canton de Vaud et tuèrent des porcs pour le prix dérisoire de septante-cinq centimes, le père Guintz, dégouté, ne voulut plus tuer et se fit coupeur de bois. Et pourtant c'était lui qui tuait depuis trente ans les cochons pour l'hôpital cantonal, pour l'Hôtel Gibbon et Beau Rivage, pour le directeur de la banque cantonale pour M. de Sévery et pour le président du Conseil d'Etat.

Il disait, résigné : « Je ne leur fais plus de saucisses, je leur fais du bois ; je chauffe le président du Conseil... »

Quant Guintz coupait du bois devant une maison il se formait bientôt autour de lui un cercle de curieux et d'amis ; on aimait ce philosophe de ruisseau qui se moquait si librement des niais et savait, par des mystifications joyeuses, duper les malins. Le soir, on colportait ses bons mots dans les familles et les cafés et ils se répandaient dans les campagnes.

Avec son bonnet relevé sur le front, sa maigre figure, ses yeux malicieux, son nez recourbé et bec d'oiseau, et le sourire railleur de ses lèvres minces, encadrées dans une moustache et une barbe grisonnante, il avait une physionomie originale qu'on n'oubliait plus. C'était un véritable artiste qui complétait la galerie d'originaux de l'ancienne génération :

François Secretan, surnommé Fanfani, juge de paix de Lausanne, qui faisait ses vendanges lui-même, portant sa « brante » jusqu'à son pressoir de la Cité ; Fauquez, le bon socialiste appelé Mim qui s'était laissé extorquer 25,000 fr. par un Parisien pour fonder un journal humanitaire à Vevey ; Pi goud, le beau colonel, le « pépin » des vieilles dames et des jeunes demoiselles ; le baron Fehr qui signait la *Gazette* et qui avait gagné son titre de baron dans une loterie d'outre-Rhin ; le couvreur Baudin qui, un jour, ayant dégringolé d'un toit étant tombé dans la hotte d'un paysan qui passa demanda à la dame compatissante accourue à offrir un verre d'eau : « De quel étage faudrait-il tomber, chère et bonne dame, pour que vous m'apportiez un verre de vin ? »

Sentant la vieillesse venir, dégouté du « progrès » qui bouleversait Lausanne et irrité contre ces pésons d'Allemands qui gâtaient le métier, le père Guintz se retira, comme Diogène en son tonneau dans une cabane misérable, au bord du lac, du côté de Renens.

« Les Allemands, disait-il, sont aujourd'hui plus que tous les maîtres ! Je m'en vais. Quelle race profane et dévastatrice ! Quand Christophe Colomb

1 Notre concitoyen Victor Tissot vient de réunir en un volume du *Roman romand* (60 cent. Fayot et Cie éditeur) et sous le titre de : *Les Cygnes du Lac-Noir* des nouvelles et des récits qui datent de sa jeunesse et qui se passent dans la Gruyère et le canton de Vaud. C'est à ce recueil intéressant que nous empruntons *L'homme sauvage*.